

32013D0046

23.1.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 20/65

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA 2013/46/ZVSP**od 22. siječnja 2013.****o provedbi Odluke 2010/788/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Republike Konga**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku 2010/788/ZVSP od 20. prosinca 2010. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Republike Konga ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6.,

budući da:

- (1) Vijeće je 20. prosinca 2010. donijelo Odluku 2010/788/ZVSP.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti, osnovan na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1533 (2004.) o Demokratskoj Republici Kongu je 31. prosinca 2012. ažurirao popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja uvedenih na temelju stavaka 13. i 15. Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1596 (2005.).

- (3) Prilog Odluci 2010/788/ZVSP stoga bi trebalo ažurirati na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Osobe i subjekti navedeni u Prilogu ovoj Odluci dodaju se na popis određen u Prilogu Odluci 2010/788/ZVSP.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu na datum objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. siječnja 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
M. NOONAN

⁽¹⁾ SL L 336, 21.12.2010., str. 30.

Popis osoba i subjekata iz članka 1.

(a) Osobe

Ime	Alias	Datum rođenja/ mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
BADEGE, Eric		1971.		Prema završnom izvješću Skupine stručnjaka za Demokratsku Republiku Kongo od 15. studenoga 2012. „...potpukovnik Eric Badege postao je kontaktna točka skupine M23 u Masisiju i zapovijedao je zajedničkim operacijama...” s još jednim vojnim vođom. Osim toga, „niz koordiniranih napada koje je u kolovozu [2012.] izveo potpukovnik Badege... omogućilo je skupini M23 da destabilizira znatan dio područja Masisi.” Prema riječima bivših boraca, potpukovnik Badege „...djelovao je prema naredbama pukovnika Makenge koji je napade organizirao.”	31.12.2012.
				Kao vojni zapovjednik skupine M23, Badege je odgovoran za teška kršenja radnjama čiji su cilj djeca ili žene u oružanim sukobima. Prema izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga 2012., dogodilo se nekoliko velikih incidenata s neselektivnim ubijanjem civila, uključujući žene i djecu. Od svibnja 2012. skupina Raia Mutomboki, pod zapovjedništvom skupine M23, ubila je stotine civila u nizu koordiniranih napada. Badege je u kolovozu izvršio zajedničke napade koji su uključivali neselektivno ubijanje civila. U izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga navodi se da su te napade zajednički organizirali Badege i pukovnik Makoma Semivumbi Jacques. Prema izvješću Skupine stručnjaka, lokalni vođe iz Masisija rekli su da je Badege zapovijedao tim napadima skupine Raia Mutomboki na terenu.	
				Prema navodima iz priloga Radija Okapi od 28. srpnja 2012. „upravitelj Masisija je ove nedjelje, 28. srpnja, objavio da je pukovnik 2. bataljuna 410. puka FARDC-a koji je baziran u Nabiondu, oko trideset kilometara sjeverozapadno od Gome u Sjevernom Kivuu, prebjegao. Prema njegovim navodima, pukovnik Eric Badege i više od stotinu vojnika uputili su se u petak prema Rubayi, 80 km sjeverno od Nabionda. Te su informacije potvrđene iz nekoliko izvora.” Prema prilogu BBC-a od 23. studenoga 2012., skupina M23 osnovana je kada su bivši pripadnici CNDP-a koji su se pridružili FARDC-u počeli prosvjedovati protiv loših uvjeta i plaće te nepotpune provedbe mirovnog dogovora od 23. ožujka 2009. između CNDP-a i DR Konga koji je doveo do pridruživanja CNDP-a FARDC-u.	
				Prema izvješću IPIS-a iz studenoga, skupina M23 sudjeluje u aktivnim vojnim operacijama kako bi preuzela nadzor nad područjem u istočnom dijelu DR Konga. Skupina M23 i FARDC borili su se za nadzor nad nekoliko gradova i sela u istočnom dijelu DR Konga 24. i 25. lipnja 2012.; skupina M23 napala je FARDC u Rumangabou 26. srpnja 2012.; skupina M23 istjerala je FARDC iz Kibumbe 17. studenoga 2012.; skupina M23 preuzela je nadzor nad Gomom 20. studenoga 2012. Prema izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga, nekoliko bivših boraca skupine M23 tvrdi da su vođe skupine M23 po hitnom postupku pogubili desetine djece koja su pokušala pobjeći nakon što su unovačeni kao djeca borci skupine M23.	
				Prema izvješću organizacije Human Rights Watch (HRW) od 11. studenoga 2012., jedan 18-godišnjak iz Ruande, koji je pobjegao nakon što je prisilno unovačen u Ruandi, rekao je HRW-u da je svjedočio pogubljenju 16-godišnjeg dječaka iz svoje jedinice skupine M23 koji je pokušao pobjeći u lipnju. Dječak je uhvaćen, a	

Ime	Alias	Datum rođenja/ mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
				borci skupine M23 pretukli su ga na smrt pred ostalim novacima. Jedan zapovjednik skupine M23 koji je naredio njegovo ubojstvo a potom je, navodno, ostalim novacima rekao da „nas je [on] htio napustiti“, kao objašnjenje zašto je dječak ubijen. Izvješće također navodi da su svjedoci tvrdili da je najmanje 33 novih novaka i ostalih boraca skupine M23 po hitnom postupku pogubljeno nakon što su pokušali pobjeći. Neki su zavezani i ustrijeljeni pred ostalim novacima kao primjer kazne koju bi mogli dobiti. Jedan mladi novak rekao je HRW-u „kada smo bili sa skupinom M23, oni su rekli da [možemo birati] i ostati s njima ili umrijeti. Mnogo je ljudi pokušalo pobjeći. Neke su pronašli, što je za njih značilo trenutačnu smrt.“	
RUNIGA, Jean-Marie Lugerero		oko 1960.		U dokumentu od 9. srpnja 2012. koji je potpisao vođa skupine M23 Sultani Makenga Runiga je imenovan koordinatorom političkog krila skupine M23. Prema tom dokumentu, uzrok imenovanja Runige bila je potreba da cilj skupine M23 učini vidljivim. Runigu se naziva „predsjednikom“ skupine M23 u prilogama koji se objavljuju na internetskoj stranici te skupine. Njegovu vodeću ulogu potvrđuje i izvješće Skupine stručnjaka iz studenoga 2012. u kojem se Runigu naziva „vođom skupine M23“.	31.12.2012.
				Prema članku agencije Associated Press od 13. prosinca 2012., Runiga je agenciji Associated Press pokazao popis zahtjeva za koje je rekao da će biti predstavljeni kongoanskoj vladi. Zahtjevi su uključivali ostavku Kabilé i raspuštanje nacionalne skupštine. Runiga je natuknuo da bi, ako im se pruži prilika, skupina M23 mogla ponovno zauzeti Gomu. „A ovaj puta se nećemo povući“, rekao je Runiga agenciji Associated Press. Također je natuknuo da bi politički ogranak skupine M23 trebao preuzeti nadzor nad Gomom kao preduvjet za pregovore. „Mislim da nas predstavljaju naši članovi koji se nalaze u Kampali. I ja ću biti tamo u dogledno vrijeme. Čekam da se stvari organiziraju i kada će tamo biti Kabilé, i ja ću doći“, rekao je Runiga.	
				Prema članku u novinama Le Figaro od 26. studenoga 2012., Runiga se sastao s predsjednikom DR Konga Kabilom 24. studenoga 2012. kako bi započeli razgovore. Runiga je u posebnom razgovoru za Le Figaro izjavio da je „skupina M23 sastavljena prvenstveno od bivših vojnika FARDC-a koji su pobjegli iz protesta protiv nepoštovanja dogovora od 23. ožujka 2009.“ Dodao je da su „vojnici skupine M23 dezerteri iz vojske koji su otišli s oružjem u rukama. Nedavno smo preuzeli mnogo opreme iz vojne baze u Bunagani. Za sada nam to omogućuje da svaki dan vratimo dio područja i da odbijemo sve napade FARDC-a ... Naša revolucija je kongoanska revolucija koju vode Kongoanci za kongoanski narod.“ Prema članku agencije Reuters od 22. studenoga 2012., Runiga je izjavio da je skupina M23 sposobna zadržati Gomu nakon što su ju osnažili pobunjeni kongoanski borci iz FARDC-a: „Imamo discipliniranu vojsku, ali i vojnike FARDC-a koji su nam se pridružili. Oni su naša braća, nanovo ćemo ih obučiti i „reciklirati“ i potom ćemo s njima raditi.“	
				Prema članku objavljenom u novinama The Guardian 27. studenoga 2012., Runiga je dao naslutiti da će skupina M23 odbiti poslušati poziv regionalnih vođa Međunarodne konferencije velikih jezera da napusti Gomu kako bi se omogućili mirovni pregovori. Umjesto toga, Runiga je izjavio da će povlačenje skupine M23 iz Gome biti rezultat, a ne preduvjet za pregovore. Prema završnom izvješću Skupine stručnjaka od 15. studenoga 2012., Runiga je predvodio izaslanstvo koje je 29. srpnja 2012. otputovalo u Kampalu, u Ugandi, i prije očekivanih pregovora na Međunarodnoj konferenciji Velikih jezera konačno oblikovao program skupine M23 koji sadrži 21 točku. Prema prilogu BBC-a od 23. studenoga 2012., skupina M23 osnovana je kada su bivši pripadnici CNDP-a koji su se pridružili FARDC-u počeli prosvjedovati protiv loših uvjeta i plaće te nepotpune provedbe mirovnog dogovora od 23. ožujka 2009. između CNDP-a i DR Konga koji je doveo do pridruživanja CNDP-a FARDC-u.	

Ime	Alias	Datum rođenja/ mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
				<p>Prema izvješću IPIS-a iz studenoga, skupina M23 sudjeluje u aktivnim vojnim operacijama kako bi preuzela nadzor nad područjem u istočnom dijelu DR Konga. Skupina M23 i FARDC borili su se za nadzor nad nekoliko gradova i sela u istočnom dijelu DR Konga 24. i 25. lipnja 2012.; skupina M23 napala je FARDC u Rumangabou 26. srpnja 2012.; skupina M23 istjerala je FARDC iz Kibumbe 17. studenoga 2012.; skupina M23 preuzela je nadzor nad Gomom 20. studenoga 2012.</p> <p>Prema izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga, nekoliko bivših boraca skupine M23 tvrdi da su vođe skupine M23 po hitnom postupku pogubili desetine djece koja su pokušala pobjeći nakon što su unovačeni kao djeca borci skupine M23.</p>	
				<p>Prema izvješću organizacije Human Rights Watch (HRW) od 11. studenoga 2012., jedan 18-godišnjak iz Ruande, koji je pobjegao nakon što je prisilno unovačen u Ruandi, rekao je HRW-u da je svjedočio pogubljenju 16-godišnjeg dječaka iz svoje jedinice skupine M23 koji je pokušao pobjeći u lipnju. Dječak je uhvaćen, a borci skupine M23 pretukli su ga na smrt pred ostalim novacima. Jedan zapovjednik skupine M23 koji je naredio njegovo ubojstvo potom je navodno ostalim novacima rekao da „nas je [on] htio napustiti“, kao objašnjenje zašto je dječak ubijen. Izvješće također navodi da su svjedoci tvrdili da je najmanje 33 novih novaka i ostalih boraca skupine M23 po hitnom postupku pogubljeno nakon što su pokušali pobjeći. Neki su zavezani i ustrijeljeni pred ostalim novacima kao primjer kazne koju bi mogli dobiti. Jedan mladi novak rekao je HRW-u „kada smo bili sa skupinom M23, oni su rekli da [možemo birati] i ostati s njima ili umrijeti. Mnogo je ljudi pokušalo pobjeći. Neke su pronašli, što je za njih značilo trenutačnu smrt.“</p>	

(b) Subjekti

Naziv	Alias	Datum rođenja/ mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR)	Forces démocratiques de Libération du Rwanda FDLR Force Combattante Abacunguzi FOCA Combatant Force for the Liberation of Rwanda		Fdlr@fmx.de fldrrse@yahoo.fr fdlr@gmx.net Lokacija: Sjeverni i Južni Kivu, DR Kongo.	<p>The Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR) jedna je od najvećih stranih oružanih skupina koje djeluju na državnom području Demokratske Republike Konga (DR Kongo). Skupina je osnovana 2000. i, kako je dolje navedeno detaljnije, počinila je teška kršenja međunarodnog prava radnjama čiji su cilj djeca ili žene u oružanom sukobu u DR Kongu, uključujući ubijanje i osakaćivanje, spolno nasilje i prisilno raseljavanje.</p> <p>Prema izvješću organizacije Amnesty International iz 2010. o ljudskim pravima u DR Kongu, snage FDLR-a bile su odgovorne za ubojstva 96 civila u Busurguniju, područje Walikali. Neke od žrtava bile su žive zapaljene u svojim kućama.</p>	31.12.2012.
				<p>Prema izvješću organizacije Amnesty International iz 2010. o ljudskim pravima u DR Kongu, zdravstveni centar u okviru jedne nevladine organizacije je u lipnju 2010. prijavio oko 60 slučajeva mjesečno djevojčica i žena koje su u južnom području Lubera, Sjeverni Kivu, silovali pripadnici oružanih skupina, uključujući FDLR.</p> <p>Prema izvješću organizacije Human Rights Watch (HRW) od 20. prosinca 2010., postoje dokumentirani dokazi o tome da FDLR aktivno novači djecu. Organizacija HRW identificirala je najmanje 83 kongoanske djece mlađe od 18 godina, od kojih neka imaju tek 14 godina, koje je FDLR prisilno unovačio.</p>	

Naziv	Alias	Datum rođenja/ mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
				Organizacija HRW je u siječnju 2012. izvijestila da su borci FLDR-a napali brojna sela u području Masisi i pritom ubili šest civila, silovali dvije žene i oteli najmanje 48 osoba za koje se i dalje ne zna gdje se nalaze. Prema izvješću organizacije HRW iz lipnja 2012., borci FLDR-a su u svibnju 2012. napale civile u Kamanangi i Lumenjeu, u pokrajini Južni Kivu, kao i u Chambuchi, područje Walikale, te sela u području Ufumandu (područje Masisi) u pokrajini Sjeverni Kivu. U tim su napadima borci FDLR-a mačetama i noževima do smrti sasjekli desetke civila, uključujući brojnu djecu.	
				Prema izvješću Skupine stručnjaka iz lipnja 2012., snage FDLR-a su između 31. prosinca 2011. i 4. siječnja 2012. napale nekoliko sela u Južnom Kivuu. Istraga Ujedinjenih naroda potvrdila je da je ubijeno najmanje 33 osobe, uključujući 9 djece i 6 žena, koje su žive spaljene ili im je odrezana glava ili su ustrijeljene tijekom napada. Osim toga, silovane su jedna žena i jedna djevojčica. U izvješću Skupine stručnjaka iz lipnja 2012. također je navedeno da je istraga Ujedinjenih naroda potvrdila da su snage FDLR-a izvršile masakr najmanje 14 civila, uključujući 5 žena i 5 djece, u Južnom Kivuu u svibnju 2012. Prema izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga 2012., UN je dokumentirao najmanje 106 slučajeva spolnog nasilja koja su počinili pripadnici FDLR-a između prosinca 2011. i rujna 2012. U izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga 2012. napominje se da su, prema istrazi UN-a, pripadnici FDLR-a u Kalinganyi, područje Kabare, u noći 10. ožujka 2012. silovali sedam žena, uključujući jednu maloljetnicu. Pripadnici FDLR-a ponovno su napali to selo 10. travnja 2010. i silovali tri žene po drugi put. U izvješću Skupine stručnjaka iz studenoga 2012. također je navedeno 11 ubojstava koja su počinili pripadnici FDLR-a u Bushibwambombou, Kalehe, 6. travnja 2012. te umiješanost snaga FDLR-a u ubojstva još 19 osoba, uključujući pet maloljetnika i šest žena, u području Masasi u svibnju.	
M23				Mouvement du 23 Mars (M23) je oružana skupina koja djeluje u Demokratskoj Republici Kongo (DR Kongo) i koja je na državnom području DR Konga primila oružje i povezani materijal, uključujući savjete, osposobljavanje i pomoć povezanu s vojnim aktivnostima. U nekoliko svjedočanstava očevidaca navodi se da skupina M23, osim materijalne potpore za borbene operacije, prima opće vojne potrepštine od obrambenih sila Ruande (RDF) u obliku oružja i streljiva.	31.12.2012.
				Skupina M23 sudjelovala je u počinjenju te je odgovorna za teška kršenja međunarodnog prava radnjama čiji su cilj djeca ili žene u oružanom sukobu u DR Kongu, uključujući ubijanje i osakaćivanje, spolno nasilje, otmice i prisilno raseljavanje. Prema brojnim izvješćima, istragama i svjedočanstvima očevidaca, skupina M23 odgovorna je za masovna ubojstva civila, kao i za silovanja žena i djece diljem različitih regija DR Konga. U nekoliko izvješća navodi se da su borci skupine M23 silovali 46 žena i djevojčica, od kojih je najmlađa imala 8 godina. Osim izvješća o spolnom nasilju, skupina M23 provodi opsežne kampanje prisilnog novačenja djece u redove skupine. Procjenjuje se da je skupina M23 od srpnja 2012. samo u području Rutshuru u istočnom dijelu DR Konga prisilno unovačila 146 mladića i dječaka. neke od žrtava imale su tek 15 godina.	
				Zvjerstva koja su pripadnici skupine M23 počinili prema stanovništvu DR Konga, kao i kampanja prisilnog novačenja u skupinu M23, te činjenica da je skupina primatelj oružja i vojne pomoći dramatično su doprinijeli nestabilnosti i sukobu u toj regiji i u nekim slučajevima kršenju međunarodnog prava.	